

# ■■ সহীহ বুখারী (তাওহীদ পাবলিকেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ২৭১৭ ৫৪/ শর্তাবলী (کتاب الشروط) পরিচ্ছেদঃ ৫৪/৩. বিক্রয়ে শর্তারোপ করা।

بَابُ الشُّرُوطِ فِي الْبُيُوع

### আরবী

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّ بَرِيْرَةَ جَاءَتْ عَائِشَةَ تَسْتَعِيْنُهَا فِيْ كِتَابَتِهَا وَلَمْ تَكُنْ قَضَتْ مِنْ كِتَابَتِهَا عَنْهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّ بَرِيْرَةُ الْهِعِيْ إِلَى أَهْلِكِ فَإِنْ أَحَبُّوْا أَنْ أَقْضِيَ عَنْكِ كِتَابَتَكِ وَيَكُوْنَ شَيْئًا قَالَتْ لَهَا عَائِشَةُ ارْجِعِيْ إِلَى أَهْلِكِ فَإِنْ أَحَبُّوْا أَنْ أَقْضِيَ عَنْكِ كِتَابَتَكِ وَيَكُوْنَ وَلَا قُكرَتْ ذَلِكَ بَرِيْرَةُ إِلَى أَهْلِهَا فَأَبُواْ وَقَالُواْ إِنْ شَاءَتْ أَنْ تَحْتَسِبَ عَلَيْكِ وَلَاقُكِ لِيَ فَعَلْتُ فَذَكَرَتْ ذَلِكَ بَرِيْرَةُ إِلَى أَهْلِهَا فَأَبُواْ وَقَالُواْ إِنْ شَاءَتْ أَنْ تَحْتَسِبَ عَلَيْكِ فَلَكُونَ لَنَا وَلَاقُكِ فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ لَهَا ابْتَاعِيْ فَا عَتِقِيْ فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ

#### বাংলা

২৭১৭. 'আয়িশাহ (রাঃ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, বারীরাহ (রাঃ) একবার তাঁর নিকট এসে তার চুক্তি পত্রের ব্যাপারে সাহায্য প্রার্থনা করল, তখন পর্যন্ত সে চুক্তির অর্থ কিছুই আদায় করেনি। 'আয়িশাহ (রাঃ) তাকে বললেন, 'তুমি তোমার মালিকের নিকট ফিরে যাও। তারা যদি এটা পছন্দ করে যে, আমি তোমার পক্ষ থেকে তোমার চুক্তিপত্রের প্রাপ্য পরিশোধ করে দিব, আর তোমার 'ওয়ালা' আমার জন্য থাকবে, তাহলে আমি তাই করব।' বারীরাহ (রাঃ) তার মালিককে সে কথা জানালে তারা অস্বীকার করে বলল, তিনি যদি তোমাকে দিয়ে সওয়াব পেতে চান তবে করুন, তোমার 'ওয়ালা' অবশ্য আমাদেরই থাকবে। 'আয়িশাহ (রাঃ) রাস্লুল্লাহ (সাল্লাল্লাহ আলাইহি ওয়াসাল্লাম)-কে সে কথা জানালে তিনি তাঁকে বললেন, 'তুমি তাকে কিনে নাও তারপর আযাদ করে দাও। 'ওয়ালা' তারই যে আযাদ করে।' (৪৫৬) (আধুনিক প্রকাশনীঃ ২৫১৮, ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ ২৫৩১)

## **English**

#### Narrated `Urwa:

Aisha told me that Buraira came to seek her help in writing for emancipation and at that time she had not paid any part of her price. `Aisha said to her,



"Go to your masters and if they agree that I will pay your price (and free you) on condition that your Wala' will be for me, I will pay the money."
Buraira told her masters about that, but they refused, and said, "If `Aisha wants to do a favor she could, but your Wala will be for us." Aisha informed Allah's Messenger () of that and he said to her, "Buy and manumit Buraira as the Wala' will go to the manumitted."

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন 🛘 বর্ণনাকারীঃ আয়িশা বিনত আবূ বাকর সিদ্দীক (রাঃ)

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন